

EROTISK TVANG

EROTISCHER ZVANG

ENFORCED
SEX



NO: 19

TYVENS AFSTRAFFELSE
DIE BESTRAFUNG DER DIEBIN
THE THIEF'S PUNISHMENT

Natten er mørk, mens hun
sniger sig hen mod huset

Es ist stockfinster während sie
sich auf das Haus zuschleicht.

The night is dark as she
creeps towards the house.





Hendes hals er tør af skæk, og den mindste lyd får hende til at fare sammen i kvældende rædsel. Men for June er der ingen vej tilbage. Hun MÅ skaffe penge til at dække sin brors underslæt, og hun ved, at angstet er i den gamle ville stald ligger inde med store beløb. Men hun føler det som at nøtten fuld af øjne.

■

Ihr Hals ist wie zusammengeknürrt vor Angst und der kleinste Laut lässt sie zusammenzucken : vor Schrecken. Aber für Rita führt kein Weg zurück. Sie MUSS das Geld besorgen, das ihr Bruder unterschlagen hat und sie weiß, dass der Ehepaar, welches in dem Haus lebt immer grosse Summe in der Wohnung liegen hat. Sie spürt, dass tausend Augen der Nacht sie beobachten.

■

Her throat is dry with terror, and the slightest sound makes her leap in unspeakable terror. But for June there is no way back. She MUST get the money to cover her brother's embezzlement, and she knows that the married couple in the old house have large sums of money lying about. But the night seems full of eyes.





Deren piber på sine hængsler, åndeløs lytter han i halvmerket. Er det indbildning - eller knager det ikke tre trappes trin? Han ser næsten ikke bevæge en muskel i sin krop. Jo - der var lyden igen! Nogen kommer ned ad trappen. Han vil flygte, men hendes ben er lammede...



Die Tür quetscht in den Angeln, stemlos leuchtet sie in des Halbdunkel. Ist es Einbildung - oder knarrt tatsächlich eine Treppentafe? Bewegunglos verharrt sie in der Tür - traut sich nicht, einen Muskel zu rühren. Doch - da war das Geräusch wieder! Jemand kam die Treppe hinab. Sie wollte fliehen, aber ihre Beine waren wie gelähmt --



The door squeaks on its hinges. Holding her breath she listens in the semi-darkness. Is it her imagination - or is there a noise from the stairs? She doesn't hardly move a muscle. Yes - there it was again - the sound!

Someone is coming down the stairs. She wants to run - but her legs are paralyzed...



Henrik er vågnet ved en lyd nedeunder. I den tro, det er hans kone, der igen kommer for endt hjem, griber han beslutsomt sit opskærrer...

*

Durch ein Geräusch von unten ist Henrik awacht. In dem Glauben, dass seine Frau nach Haus gekommen ist, greift er entschlossen nach dem Rohrstock...

*

Henry has awakened from a sound downstairs. Thinking it's his wife arriving home late again he grabs the cane with an expression of determination...



Jones hjerte hamrer vildt, mens hun lytter til trinene. Rædselen trekker som et iskoldt blinde redover hendes nakke, da hun i halvmørket skelner mændens grusomme træk, og hun venter det værste. Desperat søger han efter et sted at gemme sig og kryber i skjul bag noget tæppe.

Ritas Herz hämmert wild, während des Knarrens der Treppenschufen in ihren Ohren geht. Die Furcht streicht wie eine eis kalte Hand über ihren Nacken, als sie im Halbdunkel des grauen verzogenen Gesicht des Mannes erblickt. Sie befürchtet das Schlimmste und versucht verzweifelt ein Versteck zu finden. Sie kriecht hinter die Wäsche.

Jane's heart beats wildly as she listens to the steps. Terror wraps itself around her like an icy sheet. In the semi-darkness she can vaguely see the man's cruel features and she's expecting the worst. Desperately she looks for a place to hide and creeps behind some clothes hung to dry.



Men han HAR fået øje på den skubrende pige, og med et sædeltisk grin rår han vækstøjet til side!

Doch schon hat der Mann das zitternde Mädchen entdeckt und mit einem sædeltischen Grinsen reißt er die Wäsche zur Seite!

But he HAS seen the trembling girl, and with a seditic grin he tears the clothes aside!





Hun skriger i smerte og skrek, da bambuspålen presses ind i hendes kind.

Vor Schmerz und Schreck
schreit sie laut out, als sich der
Bambusstock in ihre Wange
bohrt.

She moans with pain and hor-
ror as he presses the point of
the bamboo cane into her
cheek.









Igen og igen tværer spenske
ret mod hendes blottede be-
del.

Immer wieder peitscht das
Bambusröhr auf ihr ent-
blößtes Hinterteil.

Again and again the cane
lashes against her exposed
behind.



Fingre som jernklør holder
hende fast.

Wie Eisenklammern halten die
Fingere umfesset.

Fingers like iron claws hold
her firmly.

Et brutalt krykkeoverlag rammer hende ansigt.

Ein brutaler Faustschlag trifft ihr Gesicht.

A brutal fist blow hits her face.





Jeg skal lære dig, din søvel
hænder her, mens han brøstet
sæner hendes håndled sam-
men.

- Min kone har måske sendt
dig? Hun vil måske stjæle et -
og du skal hente hendes ting?? -
Nej - Nej! stønner hun forvile-
let. - Jeg - jeg -.

•

- Ich werde Dich lehren, Du
Dreckstücker! faucht er und
schneit brutal ihre Handgelen-
ke zusammen.

- Vielleicht hat meine Frau
Dich geschickt - Du sollst ihre
Sachen abholen?? Nein, nein!
stöhnt sie verzweifelt. - Ich -
Ich -

- I'll teach you, you bitch! he
snarls as he ties her wrists
brutally.

- Perhaps my wife has sent
you? Perhaps she wants to run
away - and you're here to get
her clothes??

- No, no! she moans in
despair, - I-I...







Plötzlich überwiegt Jonas' Schrei all an anderen Geräuschen: - Was hast du denn da mit der Pilschen?? Gloria, Henrika's Frau, ist gekommen!



Pötzlich wird Ritas Wimmern von einem Schrei, der von Tür kommt, überhört. - Was zum Teufel machst du mit dem Mädchen? Gloria, Henrika's Frau ist nach Hause gekommen!



Suddenly Jonas's screams are drowned by a shout from the doorway: - What the hell are you doing with that bitch?? Gloria, Henry's wife, has returned!









• Nå, der er du, din mors lille
 søn Henrik, og puffer Greta hen
 mod Jane. • Nu kan du lege
 med teen her!

■

• Na, da blot Du ja, Du Mist-
 er! sticht Henrik und schupst
 Greta auf Rita zu.

• Jetzt könnt ihr Euch vergnü-
 gen, ihr Schlemper!

■

• So there you are, you bag,
 spits Henry, pushing Gloria to-
 wards Jane. • Now you can
 play lesbian games with this
 tot!







• Men du vil måske starte op med din mand først? griner han.

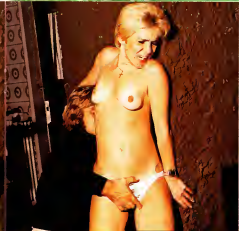
•

• Aber Du möchtest vielleicht erst mit Deinem Mann beginnen? grinet er diebollelt.

•

• But perhaps you want to start with your husband? he grins.







Greta kæmper desperet imod, da han brutalt får tøjet af hende. Plakens laderemmer hudfletter hendes nøgne krop - en behandling han ikke er vant med. June græder ved lyden af pliskelegene.



Greta wehrt sich verbissen, doch schon hat er ihr die Kleidung vom Körper gerissen. Die Peitsche saust auf ihren nackten Leib - eine Behandlung, die sie schon vorher genossen hat! Rita zuckt zusammen beim Klatschen der Peitsche.

Gloria does her best to resist as he brutally rips her clothes off. The whip lacerates her naked body - a treatment she's not entirely unfamiliar with. June shivers at the sound of the lashing whip.



June ved, at turen igen vil komme til hands. - Nu kan du lade læsen slå-
ke din liderlige flass! kommanderer han, og lader stier pløke hvine.

Nun ist die Reihe wieder an Rita. - Jetzt soll die Sau, Deine gelbe Votte
lecken! kommandiert er und wieder sauset ein Stockhieb durch die Luft.

June knows that her turn will come. - Now you can let the tart lick your
randy cunt! he commands, letting the whip lash out again and again.





Her bringer ein Ross ist er nicht
zu eig. verfahren ist June,
man hat glück. Handes. Top
was. - Heft hat 12. Handes. no
sagt, Handes. hat. - Og alle Hand
da ist, alle die Handes. - hat hat
ja LIES in Handes. Handes.

•
•
•
•

He bringer ein Ross, nicht auf
das zu setzen und geistig. Hand
Handes. hat Handes. Handes. - Hand
nicht noch auf die Handes.
Handes. Handes. - Hand Handes. Hand
Da Handes. Handes. - Hand Handes.
von PHILIP Handes. Handes.

•
•
•
•

He bringer ein Ross ist er nicht
zu eig. verfahren ist June,
man hat glück. Handes. Top
was. - Heft hat 12. Handes. no
sagt, Handes. hat. - Og alle Hand
da ist, alle die Handes. - hat hat
ja LIES in Handes. Handes.







I den næste halv time udsættes kvinderne for den mest besydelige og ydmygende behandling.

In der nächsten Stunde sind die beiden Frauen der brutalsten und demütigendsten Behandlung ausgesetzt, die man sich in den schlimmsten Horrorszenarien vorstellen kann!

During the following half hour the women are submitted to the most brutal and humiliating treatment.







He tears his wife away from Jane's body, and whips the girl's sex until she screams with pain...

Er reißt seine Frau von' Mies Leib und peinigst ihren Schoss, so dass das Mädchen vor Schmerzen laut aufheult...

He tears his wife away from Jane's body, and whips the girl's sex until she screams with pain...





Så vender han sig efter mod Gloria, der nu igen må lagge krop til hans retfærdige afstraffelse.

Denn wendet er sich wieder an Gloria, die ihren Körper wiederholt bereitlegen muss, um seine gerechtfertigte Bestrafung zu empfangen.

He then turns to Gloria again, and now she is the one to receive his perverted punishment.















Den hårde og ydmygende elsketelse - den nære kontakt med en anden kvindes krop - har sat noget igang hos de to kvinder. Lyster der hidtil har været skjult bryder frem, og de kæmpes om at lade sig ydmyge - om at blive tilfredsstillt - hårdt og pervers!



Die harte und demütigende Bestrahlung - der intime Kontakt mit dem Körper der anderen Frau - hat etwas in Bewegung gesetzt bei beiden Frauen. Lustgefühle, die bisher verborgen geschlummert hatten, brechen nun hervor - genießen die Peinigungen - winseln um Befriedigung - so hart und pervers es nur geht!



The brutal and humiliating punishment - the close contact with another woman's body - has started something in the two women. Desires which have hitherto been hidden break forth, and they are competing to be humiliated - to be satisfied - brutally and perversely!

EROTISK TVANG

AFSTRAFFELSENS
MARERIDT

Hvad gemte der sig bag det
dystre hus' mure? Hvilke
rædsler og ydmygelser skulle
hun gennemgå? Snart skulle
hun få svaret!

EROTISCHER ZWANG

EIN ALPDRUCK DER
BESTRAFUNG

Was versteckt sich hinter den
düsteren Mauern des Hauses?
Welche Qualen und Erniedri-
gungen sollte sie erfahren?
Die Antwort darauf erhielt sie
schneell!

ENFORCED SEX

NIGHTMARE OF
PUNISHMENT

What was hidden behind the
walls of the sinister house?
What horrors and humiliation
would she have to suffer?
Soon she would know the
answer!

EN

SP PUBLICATION

No:19

Helt i farver - Ganz in Farben - All in color